

هيئة الموارد
الوراثية
للأغذية
والزراعة

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



CGRFA/WG-AqGR-1/16/Report

الدورة الأولى
لمجموعة العمل الفنية
الحكومية الدولية المخصصة
المعنية بالموارد الوراثية المائية
للأغذية والزراعة

روما، إيطاليا، 20-22 يونيو/حزيران 2016

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

تقرير الدورة الأولى لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة
المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة

روما، إيطاليا، 20-22 يونيو/حزيران 2016

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2016

جميع الوثائق التي أُعدت للدورة الأولى لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة متاحة على شبكة الإنترنت على العنوان التالي:

<http://www.fao.org/fi/static-media/MeetingDocuments/AqGenRes2016/default.htm>

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها.

بيان المحتويات

الفقرات

1	أولاً- مقدمة
6-2	ثانياً- افتتاح الدورة وانتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر
14-7	ثالثاً- إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم
16-15	رابعاً- تقرير الدورة الأولى لمجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصائد الأسماك والمعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المتصلة بها
19-17	خامساً- الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها
25-20	سادساً- استعراض برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات
26	سابعاً- ما يستجد من أعمال
27	ثامناً- اعتماد التقرير
29-28	تاسعاً- البيانات الختامية

المرفقات

ألف-	جدول أعمال الدورة الأولى لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة
باء-	قائمة بالوثائق
جيم-	الأعضاء والأعضاء المناوبون في مجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية المنتخبون خلال الدورة العادية الخامسة عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
دال-	قائمة بالمندوبين والمراقبين

أولاً - مقدمة

1- عُقدت الدورة الأولى لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة (مجموعة العمل) في روما، إيطاليا، من 20 إلى 22 يونيو/حزيران 2016. وترد قائمة بالأعضاء والأعضاء المناوبين في مجموعة العمل ضمن المرفق بـ. وترد قائمة بالمندوبين والمراقبين ضمن المرفق جيم.

ثانياً - افتتاح الدورة وانتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر

2- افتتح السيد Árni Mathiesen، المدير العام المساعد، إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) الاجتماع، مرحباً بالأعضاء في مجموعة العمل وبالمراقبين. وسلط الضوء على أن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة تشكل حجر الزاوية لتنمية قطاع تربية الأحياء المائية الذي يشهد تطوراً سريعاً وهو ما يتجلى في سياسات المنظمة وبرامجها وأنشطتها. وبالإشارة إلى عملية إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم، أشار إلى أن المعلومات الواردة في التقارير القطرية الواردة حتى الآن، وإن كانت معلومات أولية، تبرز الدور الهام الذي تضطلع به الموارد الوراثية المائية لأنواع المستزرعة والأنواع البرية القريبة منها في مجال الإنتاج السمكي والأمن الغذائي. وأشار كذلك إلى أن التقارير القطرية تدل أيضاً على أن البلدان تستخدم قدرًا أكبر من الأنواع المائية والمستزرعة مقارنة بما أشارت إليه التقارير السابقة المرفوعة للمنظمة. وشدد السيد Mathiesen على أن التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم يكمل عمل المنظمة الحالي ويعزز قيمته المضافة في مجالات جمع المعلومات عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وتحليلها ونشرها.

3- ورحبت السيدة Irene Hoffmann، أمينة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، بالمندوبين والمراقبين. وأشارت إلى أن الموارد الوراثية تؤدي دوراً أساسياً لضمان كفاءة النظم الزراعية والغذائية واستدامتها كما نصت عليه خطة عام 2030 وأهداف التنمية المستدامة. وأوضحت كذلك أن ما تقوم به الهيئة ومجموعات العمل المنبثقة عنها من عمل يساهم في تحقيق غايات متعددة من أهداف التنمية المستدامة. وذكرت أيضاً بتاريخ إنشاء مجموعة العمل باعتبارها جهازاً استشارياً تابعاً للهيئة وأشارت إلى التقدم المحرز على صعيد إعداد مشروع التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم بما يشمل كلاً من الموارد الوراثية النباتية والحيوانية. وتوجهت بالشكر إلى البلدان التي رفعت تقاريرها القطرية ودعت البلدان التي لم تبادر إلى ذلك بعد إلى عرض تقاريرها القطرية في أقرب فرصة ممكنة إفساحاً في المجال لاستكمال عملية تنقيح مشروع التقرير.

4- وانتخبت مجموعة العمل السيد Mohd Fariddudin Othman (ماليزيا) رئيساً لها. وتم انتخاب كل من السيد Belemane Semoli (جنوب أفريقيا) والسيد Clemens Fieseler (ألمانيا) والسيدة Marcela Costagliola (الأرجنتين) والسيد أحمد ساني (مصر) والسيد Percy Rechelluul (بالاو) نواباً للرئيس. وتم انتخاب السيد Clemens Fieseler (ألمانيا) مقرراً للدورة.

- 5- وأبلغ الرئيس مجموعة العمل بأنه، عملاً بأحكام المادة الثالثة من النظام الأساسي لمجموعة العمل، سوف تشارك المملكة العربية السعودية (عضواً عن الكويت) والسنغال (عضواً عن كابو فيردى) كأعضاء في هذا الاجتماع.
- 6- وقد اعتمدت مجموعة العمل جدول الأعمال على النحو الوارد في المرفق ألف.

ثالثاً- إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

- 7- نظرت مجموعة العمل في الوثيقتين بعنوان إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم¹، ومشروع التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم².
- 8- وأشارت مجموعة العمل إلى أن مشروع التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة (مشروع التقرير) يشكّل تحليلاً أولياً قائماً على مجموعة محدودة من 47 تقريراً من التقارير القطرية التي تم تقديمها رسمياً قبل 15 أبريل/نيسان 2016. كما أشارت إلى ضرورة الحصول على عدد أكبر من التقارير القطرية والقيام بعمل إضافي لإنجاز التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير)، وأوصت بأن تدعو الهيئة البلدان التي لم تفعل ذلك بعد إلى تعيين جهة اتصال وطنية وتقديم التقارير القطرية بحلول 31 مارس/آذار 2017، إلى جانب تشجيع البلدان التي سبق وقدمت تقريراً قظرياً إلى رفع نسخة منقّحة منه، حسب الاقتضاء وضمن المهلة الزمنية نفسها.
- 9- ورحّبت مجموعة العمل بهيكل مشروع التقرير. وأوصت بأن تطلب الهيئة إلى المنظمة مواصلة عملها لإنجاز التقرير لكي تنظر فيه كل من مجموعة العمل في دورتها الثانية والهيئة في دورتها السابعة عشرة. كما أوصت بأن تقوم المنظمة، أثناء مراجعتها لمشروع التقرير، بما يلي:
- تحديد البلدان بشكل فردي ضمن التحليل، بالإضافة إلى الملخصات المعدة لكل إقليم أو إقليم فرعي، حسب الاقتضاء؛
 - إدراج أمثلة ودراسات حالة قطرية محددة لتوضيح المسائل المطروحة حيثما يكون ذلك مناسباً؛
 - توفير تحليل بحسب البلدان النامية مقابل البلدان المتقدمة، حسب الاقتضاء؛
 - إدراج بعض الأمثلة عن أنواع جديدة وأصناف مستزرعة تم تحديدها في التقارير القطرية ولم ترفع فيها تقارير قبل الآن إلى المنظمة؛
 - إعادة النظر في المراجع إلى البلدان كافة من أجل الحرص على أن تعكس المعلومات الواردة في التقارير الوطنية، خاصة في القسم الأخير من الفصل الفرعي 7-2 ضمن الفصل 7؛

¹ الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-1/16/2 Rev.1

² الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.2

- مراجعة استنتاجات الفصل الفرعي 7-4 ضمن الفصل 7 التي لا يمكن فصلها عن المعلومات الواردة في التقرير، خاصة في ما يتعلق بنظم الحصول على الموارد وتقاسم منافعتها؛
- تبسيط الاقتباس الوارد في الفقرة الأخيرة من الفصل الفرعي 6-5 ضمن الفصل 6؛
- استخدام معلومات إضافية (مثلاً من المؤلفات العلمية والمنظمات والشبكات الدولية والإقليمية والوطنية والمؤسسات العلمية المتقدمة) بهدف استكمال التقارير القطرية والمساهمة في إجراء تقييم أشمل؛
- توحيد التعاريف في التقرير وإتاحة مسرد كامل بالمصطلحات الأساسية؛
- تحديد مصادر المعلومات كفو بشكل واضح بما في ذلك في الجداول والرسوم؛
- توفير تحليل معمق للنتائج بما في ذلك ضمن جملة أمور بشأن تغيير المناخ وتغيير الموائل والأنواع الغازية باعتبارها محرّكات تؤثر على الموارد الوراثية المائية؛
- التمييز بين السياسات والاستراتيجيات وتضمين صكوك قانونية غير ملزمة على غرار مدونات السلوك والخطوط التوجيهية الطوعية؛
- توضيح بعض المفاهيم المشار إليها في الفصول (مثل صون الموارد في موقعها ونظم الوصول إلى الموارد الوراثية وتقاسم منافعتها)؛
- التسليم بالتحديات في مجال التعاون لإدارة الموارد الوراثية المائية، لا سيما في ما يخص صون الأنواع المهاجرة عبر الحدود؛
- إدراج بعض الأمثلة المحددة لبرامج واستراتيجيات ناجحة لصون الموارد الوراثية المائية في موقعها وخارجه والتشديد على التكامل بين النهجين المتبعين لصون الموارد؛
- التسليم بقيمة المناطق المائية المحمية بالنسبة إلى صون الموارد الوراثية المائية وبضرورة إقامة توازن بين عمليتي الصون والتطوير مع مراعاة الظروف الراهنة في مختلف المناطق؛
- إظهار الروابط الوثيقة القائمة بين نظم تربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك الطبيعية التي تعتمد على الموارد الوراثية المائية البرية؛
- ضمان أن تكمل المعلومات المقدمة المعلومات الواردة في التقرير عن حالة الموارد السمكية وتربية الأحياء المائية في العالم؛
- إدراج تحليل لفعالية المساهمة التي تقدّمها الشبكات المتنوعة في مجال الاستخدام المستدام للموارد الوراثية المائية وصونها؛
- وتبسيط الضوء على النتائج والثغرات الرئيسية التي ستستدعي استجابة في مجال السياسات بهدف تحسين الاستخدام المستدام للموارد الوراثية المائية وصونها.

10- وأوصت مجموعة العمل بأن تدعو الهيئة البلدان إلى إدراج أكبر قدر ممكن من المعلومات المحددة بشأن الموارد الوراثية المائية في تقاريرها القطرية مستعينةً بالاستبيان الموحد، وإلى الإجابة على مسح إضافي بشأن أصحاب المصلحة المعنيين بالموارد الوراثية المائية.

11- وأخذت مجموعة العمل علماً بالمستوى العالي من القدرات الفنية المطلوبة لإدارة الموارد الوراثية المائية وصونها. وأوصت بأن تطلب الهيئة إلى المنظمة، رهناً بتوافر الأموال من خارج الميزانية، أن تواصل تنظيم حلقات عمل إقليمية لبناء القدرات وتعزيز المؤسسات الوطنية والقدرات البشرية في مجال صون الموارد الوراثية المائية واستخدامها.

12- وأحاطت مجموعة العمل علماً بالصعوبات التي واجهتها جهات التنسيق الوطنية لدى إعداد التقارير القطرية لا سيما من حيث الحاجة إلى التشاور مع طائفة واسعة ومتنوعة من أصحاب المصلحة واستقاء المعلومات منهم. وأوصت بأن تقوم الهيئة بدعوة البلدان وأصحاب المصلحة الآخرين إلى تشجيع التعاون بشكل أكبر مع المؤسسات العلمية المتقدمة والشبكات الإقليمية والبلدان الأخرى التي تتمتع بقدرات جيّدة، والدعوة إلى زيادة الموارد المالية لمعالجة هذه المسائل.

13- وأشارت مجموعة العمل إلى وجود تكامل محدود بين مجالات البحوث والتعليم وصياغة السياسات، وأوصت بأن تقوم الهيئة بتشجيع روابط أقوى بين هذه المكونات في ما يخص الموارد الوراثية المائية. وشددت مجموعة العمل على دور الشبكات الإقليمية والدولية في مجال تيسير التبادل التكنولوجي والعلمي فضلاً عن تبادل الموارد الوراثية المائية وأوصت بأن تدعو الهيئة هذه الشبكات إلى المشاركة في عملية إعداد التقرير، بما في ذلك ضمن استعراضها الخارجي المستقل.

14- وأوصت مجموعة العمل بأن تطلب الهيئة إلى المنظمة دعم البلدان بناء على طلب الحكومات في مجالات التوعية وبناء القدرات وتطبيق السياسات الخاصة بالموارد الوراثية المائية، بما في ذلك تعزيز الشبكات الوطنية والإقليمية وأنشطة التوعية ذات الصلة، خاصة في البلدان النامية.

رابعاً- تقرير الدورة الأولى لمجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك والمعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المتصلة بها

15- نظرت مجموعة العمل في الوثيقة بعنوان "موجز تقرير الدورة الأولى لمجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك والمعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المتصلة بها"³. وأخذت علماً أيضاً بتقرير الاجتماع بنسخته الكاملة⁴.

16- وأخذت مجموعة العمل علماً بخطة العمل المؤقتة لمجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك والمعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المتصلة بها (مجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك). وأوصت بأن تكرر الهيئة دعوتها لمجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك للمساهمة في إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم، بما في ذلك من خلال تقديم تعليقاتها على مشروع التقرير. وأوصت بأن تحاط مجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك علماً بنتائج هذه الدورة.

خامساً- الحصول على الموارد

الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها

17- نظرت مجموعة العمل في الوثيقة بعنوان وضع العناصر المعنية تحديداً بالقطاع الفرعي للحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها⁵. وأنتت مجموعة العمل على عناصر تيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة، وهي عناصر كانت رحبت بها الهيئة ومؤتمر المنظمة.

18- وأوصت مجموعة العمل بأن ينظر فريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعنيين بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها في أوجه الاستخدام الحالية وأن يقوم بتشاطر الممارسات التي يتميز بها قطاع الموارد الوراثية المائية ضمن الأطر القائمة حالياً. وأوصت كذلك بأن تتولى الهيئة جمع التجارب القطرية بالنسبة إلى الأطر القائمة حالياً للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، لكي تنظر فيها مجموعة العمل في دورتها المقبلة، وهي أطر تتضمن مواد خاصة بالموارد الوراثية المائية، بما فيها تلك الموجودة لدى السكان الأصليين والمجتمعات المحلية، فضلاً عن المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية المائية.

³ الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-1/16/3.

⁴ الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.3. يمكن الاطلاع على النسخة الكاملة من التقرير على العنوان التالي:

<http://www.fao.org/3/a-i5553e.pdf>

⁵ الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-1/16/4.

19- وأوصت مجموعة العمل بأن يواصل أمين الهيئة تعزيز تبادل المعلومات وتوطيد التعاون مع الأجهزة والصكوك المعنية الأخرى، بما فيها اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار.

سادساً- استعراض برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات

20- نظرت مجموعة العمل في الوثيقة بعنوان *استعراض تنفيذ برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات ومسودة الخطة الاستراتيجية لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018-2027)*⁶.

21- وأشارت مجموعة العمل إلى التقدم الذي أحرزته الهيئة خلال العقد الماضي خاصة في ما يتعلق بتعزيز السياسات الوطنية والإقليمية الخاصة بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة وتوطيد التعاون في مجال تنمية القدرات. واستعرضت وراجعت المخرجات والمحطات الرئيسية البارزة المقترحة للفترة 2018-2027 وأوصت بأن تنظر فيها الهيئة. وأوصت مجموعة العمل أيضاً بنقل البند عن "الحصول على معلومات عن الموارد الوراثية وتقاسم المنافع الناشئة عنها" من الدورة الثامنة عشرة إلى الدورة السابعة عشرة.

22- وأوصت مجموعة العمل بأن تراعي الهيئة نتائج التقرير في عملها في المستقبل.

23- ونظرت مجموعة العمل في مسودة الخطة الاستراتيجية وأخذت علماً بالتغيير الهيكلي المقترح فيها، بالإضافة إلى اقتراح إخضاعها للاستعراض مرة كل سنتين. وأشارت إلى أن الأهداف الاستراتيجية المقترحة يمكن أن تبرز عمل الهيئة على نحو أكبر أو أن توائم بينه وبين كل من الإطار الاستراتيجي المراجع للمنظمة وغايات آيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة.

24- وأشارت مجموعة العمل إلى أن الأهداف الاستراتيجية المقترحة والمشاركة بين القطاعات تعتمد على مجالات الأولوية الاستراتيجية وعلى الأهداف الطويلة الأجل وغايات خطط العمل العالمية الموجودة حالياً الخاصة بالموارد الوراثية النباتية والحيوانية والحرارية. ويمكن بالتالي أيضاً، من حيث المبدأ، استخدام المؤشرات والإجراءات التي اعتمدها الهيئة لرصد خطط العمل من أجل رصد الأهداف الاستراتيجية المشتركة بين القطاعات.

25- وأشارت مجموعة العمل إلى أن استخدام مؤشرات قائمة أصلاً لرصد خطط العمل الموجودة من شأنه أن يجنب إلقاء عبء إضافي لناحية رفع التقارير. وأوصت بإعادة النظر في صياغة الهدف 3 لكي يسعى في آن معاً إلى صون التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام وإلى التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن ذلك.

⁶ الوثيقة 1 Rev 1/16/5 WG-AqGR/CGRFA.

سابعاً - ما يستجد من أعمال

26- لم تكن هناك أي بنود أخرى على جدول الأعمال.

ثامناً - اعتماد التقرير

27- تم اعتماد تقرير مجموعة العمل في 22 يونيو/حزيران 2016.

تاسعاً - البيانات الختامية

28- توجّه الرئيس بالشكر إلى كلّ من المندوبين ونواب الرئيس والمقرر، وإلى المراقبين أيضاً، على ما قدموه من مساهمات هامة واثنى على مجموعة العمل بالنسبة إلى التوصيات التي اعتمدت خلال الدورة والتي من شأنها أن تعزز عملية إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم وإدارة الموارد الوراثية المائية على المستويات كافة. وأقرّ بالعمل الذي قام به موظفو المنظمة بما في ذلك أولئك الذين يعملون في الكواليس.

29- وأثنى السيد Audun Lem، نائب مدير إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، على مشورة مجموعة العمل لإعطاء دفع لبرنامج عمل المنظمة الخاص بتربية الأحياء المائية. وتوجهت بدورها السيدة Hoffmann، أمينة الهيئة، بالشكر إلى مجموعة العمل لما قدّمته من دعم للخطة الاستراتيجية للهيئة وأشارت إلى أنّ التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم سوف يشكل مرحلة أساسية أخرى بالنسبة إلى الهيئة. وتوجهت بالشكر إلى الرئيس على قيادته وإلى حكومة ألمانيا على المساعدة المالية التي قدّمها لتمكين المندوبين من البلدان النامية من حضور الدورة. وأكد السيد Matthias Halwart، أمين مجموعة العمل، التزام المنظمة المتواصل مؤازرة عمل البلدان في مجال الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة.

المرفق ألف

جدول أعمال الدورة الأولى لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة

- 1- افتتاح الدورة
- 2- انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر
- 3- اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
- 4- إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم
- 5- تقرير الدورة الأولى لمجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك والمعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المتصلة بها
- 6- الحصول على الموارد الوراثية المائية وتقاسم منافعها
- 7- استعراض برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات
- 8- ما يستجد من أعمال
- 9- اعتماد التقرير

المرفق باء قائمة بالوثائق

وثائق العمل

جدول الأعمال المؤقت	CGRFA/WG-AqGR-1/16/1
جدول الأعمال التفصيلي والجدول الزمني المؤقتان	CGRFA/WG-AqGR-1/16/1 Add.1 Rev.1
إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	CGRFA/WG-AqGR-1/16/2 Rev.1
موجز عن تقرير الدورة الأولى لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالمواد الوراثية المائية والتكنولوجيات ذات الصلة التابعة للجنة مصايد الأسماك	CGRFA/WG-AqGR-1/16/3
وضع العناصر المعنية تحديداً بالقطاع الفرعي للحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها	CGRFA/WG-AqGR-1/16/4
استعراض تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات ومشروع الخطة الاستراتيجية لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018-2027)	CGRFA/WG-AqGR-1/16/5 Rev.1

وثائق المعلومات

النظام الأساسي لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالمواد الوراثية المائية للأغذية والزراعة والأعضاء والمنابون الذين انتخبهم الهيئة في دورتها العادية الخامسة عشرة	CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.1
مشروع تقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.2
تقرير مجموعة العمل الاستشارية المعنية بالمواد الوراثية المائية والتكنولوجيات ذات الصلة التابعة للجنة مصايد الأسماك	CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.3
قائمة بالوثائق	CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.4 Rev.1
قائمة بالمندوبين والمراقبين	CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.5

المرفق جيم

الأعضاء والأعضاء المناوبون في مجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة
 المعنية بالموارد الوراثية المائية المنتخبون خلال الدورة العادية الخامسة عشرة لهيئة
 الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

التشكيل (عدد البلدان في كل إقليم)	البلد
أفريقيا (5)	الكاميرون
	كابو فيردي
	المغرب
	أوغندا
	جنوب أفريقيا
	<i>العضو المناوب الأول: السنغال</i>
	<i>العضو المناوب الثاني: ناميبيا</i>
آسيا (5)	بنغلاديش
	كمبوديا
	اليابان
	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
	ماليزيا
	<i>العضو المناوب الأول: باكستان</i>
	<i>العضو المناوب الثاني: سري لانكا</i>
أوروبا (5)	الجمهورية التشيكية
	فرنسا
	ألمانيا
	النرويج
	إسبانيا
	<i>العضو المناوب الأول: بولندا</i>
	<i>العضو المناوب الثاني: هنغاريا</i>

البلد	التشكيل (عدد البلدان في كل إقليم)
الأرجنتين البرازيل غيانا بنما أوروغواي العضو المناوب الأول : جامايكا	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (5)
جمهورية مصر العربية جمهورية إيران الإسلامية الكويت سلطنة عُمان العضو المناوب الأول : المملكة العربية السعودية العضو المناوب الثاني : قطر	الشرق الأدنى (4)
كندا الولايات المتحدة الأمريكية	أمريكا الشمالية (2)
بالاو جزر سليمان العضو المناوب الأول : تونغا العضو المناوب الثاني : جزر مارشال	جنوب غرب المحيط الهادئ (2)

المرفق دال

قائمة بالمندوبين والمراقبين

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DÉLEGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

أعضاء مجموعة العمل

**MEMBERS OF THE WORKING GROUP MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO**

ARGENTINA - ARGENTINE

Marcela COSTAGLIOLA
Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo
Pesquero (INIDEP)
Buenos Aires
Phone: +5402234862586
Email: mcosta@inidep.edu.ar

Santiago PANNE HUIDOBRO
Subsecretaria de Pesca y Acuicultura
Ministerio de Agroindustria
Buenos Aires

BANGLADESH

Md. Khalilur RAHMAN
Bangladesh Fisheries Research Institute
Dhaka
Phone: 88091-62710
Email: krahman2863yahoo.com

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Larissa Maria LIMA COSTA
Alternate Permanent Representative of Brazil to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 066789353
Email: larissa.costa@itamraty.gov.br

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Somony THAY
Director
Department of Aquaculture Development
Fisheries Administration
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Phnom Penh
Email: monyangkor@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Divine NGALA TOMBUEH
Sous-Directeur de l'Aquaculture
Ministère de l'Élevage, des Pêches et des
Industries Animales
Yaoundé
Phone: +237 663330000
Email: dntombueh@yahoo.co.uk

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Martin FLAJSHANS
Professor, Doctor in Engineering
University of South Bohemia in Ceske
Budejovice
Faculty of Fisheries and Protection of Waters
Vodnany
Phone: +420387774608
Email: flajshans@frov.jcu.cz

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Ahmed SANAY
General Director
Fish Farm Department
General Authority for Fish Resources
Development
Cairo
Phone: +20222620118

FRANCE - FRANCIA

Benoît BOURBON
Adjoint au chef de bureau Pisciculture et Pêche
continentale
Ministère de l'Environnement, de l'Energie et de
la Mer
La Défense
Phone: (33) 140812122
Email: benoit.bourbon@developpement-
durable.gouv.fr

Marc VANDEPUTTE
 Coordinateur piscicole
 Institut National de la recherche agronomique
 INRA
 Jouy-en-Josas
 Phone: (33) 1 42 75 90 00
 Email: marc.vandeputte@jouy.inra.fr

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Clemens FIESELER
 Federal Office for Agriculture and Food
 Division 321
 Information and Coordination Centre for
 Biological Diversity (IBV)
 Bonn
 Phone: +49 (0)228 / 99 6845 - 3246
 Email: clemens.fieseler@ble.de

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Zsigmond JENEY
 Fish Genetics Expert
 National Agricultural Research and Innovation
 Center
 Research Institute for Fisheries and Aquaculture
 Department of Fish Genetics
 Szarvas
 Phone: (+36) 70 440 3132
 Email: jenez@haki.hu

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Hosseinali ABDOLHAY
 Head of Aquaculture Department of
 Iranian Fisheries Organization (SHILAT)
 Tehran
 Email: abdolhay@mail.fisheires.ir

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Ryo KIMURA
 Manager
 Collaborative Research Coordination Division
 Research Management Department
 Fisheries Research and Education Agency
 Tokyo

Sayoko ISU
 Staff
 Marine Technology Office
 Research and Technological Guidance Division
 Resources Enhancement Promotion Department
 Fisheries Agency
 Tokyo

Takaaki UMEDA
 Rome, Italy

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO - REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO

Vannaphar TAMMAJEDY
 Deputy Director
 Namxouang Aquaculture Development Center
 Department of Livestock and Fisheries
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Vientiane
 Phone: +85621215243
 Email: vannaphar@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Mohd Fariddudin OTHMAN
 National Focal Point on Aquatic Genetic
 Resources
 Head of Freshwater Fisheries Research Division
 Department of Fisheries
 Kuala Lumpur

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Malika CHLAIDA
 Chef du Laboratoire de Génétique des
 Ressources Halieutiques
 Institut National de Recherche Halieutique
 Casablanca
 Phone: +212661112276
 Email: ma_chlaida@hotmail.com

OMAN - OMÁN

Abdullah AL BALUSHI
 Specialist
 Monitoring and Data collection
 Oman Animal and Plant Genetic Resource
 Center
 Muscat
 Email: abdullah.albalushi@oapgrc.gov.om

PALAU - PALAOS

Percy RECHELLUUL
 Fisheries Technician
 Bureau of Marine Resource
 Ministry of Natural Resources, Environment &
 Tourism
 Koror
 Phone: +6804883125

PANAMA - PANAMÁ

Marcos MENDIZABAL
 Director
 Investigación y Desarrollo de la Autoridad de
 los Recursos Acuáticos de Panamá
 Panamá
 Phone: +507 5116036
 Email: mmendizabal@arap.gob.pa

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Saad Mhd. ALZAHRAH
 General Director of Aquaculture Department
 Ministry of Environment, Water & Agriculture
 Kingdom of Saudi Arabia
 Jeddah
 Phone: +966507752866
 Email: s.alzahrah@moa.gov.sa

SENEGAL - SÉNÉGAL

Hamet DIADHIOU
 Phone: +221774836885
 Email: hamet_diadhiou@yahoo.fr

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Paloma CARBALLO TEJERO
 Jefa de Area de Acuicultura
 Secretaria General de Pesca
 Dirección General de Recursos Pesqueros y
 Acuicultura
 Subdirección General de Caladero Nacional,
 Aguas Comunitarias y Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y
 Medio Ambiente
 Madrid
 Phone: +34913476071
 Email: pcarball@magrama.es

Jaime PALAO LÓPEZ
 Colaborador Técnico
 Área de Acuicultura
 Secretaría General de Pesca
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y
 Medio Ambiente

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Beleman SEMOLI
 Chief Director Aquaculture and Economic
 Development
 Department of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Pretoria
 Phone: +27 12 3197662
 Email: belemans@daff.gov.za

UGANDA - OUGANDA

Edward RUKUUNYA
 Assistant Commissioner Fisheries Resources
 Management and Development
 Ministry of Agriculture, Animal Industry and
 Fisheries
 Kampala
 Phone: +256772413279
 Email: edwardrukunya@yahoo.com

OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION - OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION - OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION**CHINA - CHINE**

Munjie BAI
 Deputy Director, and
 Principal Scientist (fish genetics and breeding)
 Pearl River Fisheries Research Institute
 Chinese Academy of Fisheries Sciences
 Xilang, Fangcun, Guangzhou City
 Guangdong Province

Jie KONG
Deputy Director
Yellow Sea Fisheries Research Institute
Chinese Academy of Fisheries Sciences
Nanjing Road 106, Qingdao City
Shandong Province
Tel: +85-53285800117
Email: kongj@ysfri.ac.cn

Yingjie LIU
Vice President
Chinese Academy of Fisheries Sciences
Qingtacun 150, Yongding Lunan
Beijing City
Tel: +86-1068673938
Fax: +86-1068676685

Weiji WANG
Senior Researcher
Laboratory of Genetic Resources and Breeding
Yellow Sea Fisheries Research Institute
Chinese Academy of Fisheries Sciences
Nanjing Road 106, Qingdao City
Shandong Province, P.R. China
Tel: +85-53285823291 Ext-801
Email: wangwj@ysfri.ac.cn

**EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE
ÉQUATORIALE - GUINEA ECUATORIAL**

Dario Nso EDO ABEGUE
Director General De Recursos Pesqueros
Ministerio De Pesca Y Medio Ambiente
Malabo
Phone: +240222252680
Email: granmaestrozaiko@yahoo.es

Fernando MONSUY EKUA
Tecnico De Pesca
Ministerio De Pesca Y Medio Ambiente
Malabo

Mateo NSOGO NGUERE MICUE
Consejero De La Mision Permanente De Guinea
Ecuatorial Ante La Fao
Rome, Italy

Cecilia OBONO NDONG NCHAMA
Representante Permanente De Guinea Ecuatorial
Ante La FAO
Rome, Italy

Mercedes SERICHE WIABUA
Segunda Secretaria
Mision Permanente De Guinea Ecuatorial Ante
La FAO
Rome, Italy

ESTONIA - ESTONIE

Eduard KOITMAA
Ministry of Rural Affairs of the Republic
of Estonia
Fisheries Economics Department
Chief Specialist of the Market Regulation and
Trade Bureau
Email: eduard.koitmaa@agri.ee

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Petri HEINIMAA
Group Manager/Aquaculture
Natural Resources Institute Finland
Phone: +358405061250
Email: pertri.heinimaa@luke.fi

GHANA

Nii QUAYE-KUMAH
Alternate Permanent Representative to FAO
Phone: +393890163333
Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

INDONESIA - INDONÉSIE

Rokhmad Mohammad ROFIQ
Deputy Director
Directorate General of Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta
Phone: 0062213519070
Fax: 0062213864293
Email: rokhmad.rofiq@yahoo.com

Sarifin SARIFIN
Director for Germination
Directorate General of Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta
Phone: 0062213519070
Fax: 0062213864293
Email: birokeramas@kkp.go.id

Yusral TAHIR
 Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Jakarta
 Phone: +39064200911
 Fax: +39064880280
 Email: indorom@uni.net

Royhan Nevy WAHAB
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Indonesia in Rome
 Phone: +39064200911
 Fax: +39064880280
 Email: indorom@uni.net

Tinus ZAINAL TINUS
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Phone: +39064200911
 Fax: +39064880280
 Email: indorom@uni.net

ITALY - ITALIE - ITALIA

Roberta CIMMARUTA
 Università della Tuscia
 Dipartimento di Scienze Ecologiche e Biologiche
 Viterbo
 Phone: +390761357759
 Email: cimmaruta@unilus.it

Donatella CROSETTI
 Senior Research Scientist
 Institute for Environmental Protection and
 Research (ISPRA)
 Rome
 Phone: +390650074240
 Email: donatella.crosetti@ispraambiente.it

MAURITANIA - MAURITANIE

Mohamed Salem LOULY
 Conseiller Technique du Ministre des Pêchés
 Ministre des pêches et de l'Economie Maritime
 Nouakchott
 Phone: +390690235744
 Fax: 0690235730
 Email: rusfishfao@mail.ru

RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA

Alexander OKHANOV A.
 Counsellor
 Permanent Mission of the Russian Federation to
 FAO and other UN Agencies
 Rome, Italy

UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS- UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Shivaun LEONARD
 United States Agency for International
 Development (USAID)
 Washington, DC
 Phone: +17033037351
 Email: shivaun.leonard@usaid.gov

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS - OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES - OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

NETWORK OF AQUACULTURE CENTRES IN ASIA-PACIFIC/RÉSEAU DE CENTRES D'AQUACULTURE POUR LA RÉGION ASIE ET PACIFIQUE/RED DE CENTROS DE ACUICULTURA DE ASIA Y EL PACÍFICO

Kuldeep K LAL
 Coordinator of programs on aquatic genetic
 resources
 Suraswadi Building, Department of Fisheries
 Compound
 Kasetsart University Campus, Bangkok 10900
 Thailand
 Email: kuldeep@enaca.org